

SPECTROLINE® CS-2CS Cool Seal™ BigEZ™ A/C Leak Sealer Cartridge

Stops refrigerant leaks in air conditioning and refrigeration systems.

Compatible and miscible with the following refrigerants:

R-11, R-12, R-13, R-14, R-22, R-23, R-123, R-124, R-134A, R-141b, R-404a, R-407c, R-410a, R-502, R-503, R-507 and R-600. For use with the BEZ-50 BigEZ™ injector or with the EZ-50 EZ-Ject™ injector and CS-50 EZ-Ject adapter.



CAUTION

- **Do not connect the injector to a system when it is in a vacuum.**
- **The system must contain enough refrigerant to operate the compressor and circulate the Cool Seal in order to seal leaks.**
- **Wear protective glasses or goggles while working on any AC&R system.**
- **NOTE: Prior to injecting Cool Seal into any AC&R system, inspect the service port(s) and valve cores for damage, and open any supplemental hand or solenoid valves to allow for injection.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The Cool Seal hose must be purged and fully charged with Cool Seal before it is used.

To use with the BigEZ injector, follow steps 1-3 (and see Diagram A)

1. Completely unscrew the handle on the BigEZ injector assembly. Connect the CS-2 Cool Seal cartridge to the end cap with a quarter *clockwise* turn.
2. Holding the cartridge upright, remove the cap and screw the cartridge firmly to the check valve on the hose assembly.
3. Screw the purge fitting into the low-loss fitting on the hose.
4. Turn the handle to advance the plunger until a small amount of Cool Seal leak sealer exits the purge fitting. Remove the purge fitting. **The hose assembly is now purged, ready for use and will remain full of Cool Seal.**

NOTE: If the Cool Seal charge is lost, repeat steps 3 and 4.

5. Connect the low-loss fitting to the low-side service port on the AC&R system. **Do not connect the BigEZ injector to a system that is evacuated.**
6. Turn the handle to inject the Cool Seal.
7. After injection, disconnect the low-loss fitting from the service port and wipe both clean.

To use with the EZ-Ject injector, follow steps 8-14 (and see Diagram B)

8. Completely unscrew the handle on the EZ-Ject injector assembly.
9. Take the CS-50 adapter and connect to the EZ-Ject injector (EZ-50). Connect the Cool Seal cartridge (CS-2) to the CS-50 adapter with a quarter *clockwise* turn.
10. Connect the hose onto the Cool Seal cartridge. Insert the adapter/purge fitting into the quick coupler on the hose.
11. Screw the handle to advance the plunger until a small amount of Cool Seal leak sealer exits the assembly. Remove the adapter/purge fitting. **The hose is now purged, ready for use and will remain full of Cool Seal.**

NOTE: If the Cool Seal charge is lost, repeat steps 3 and 4.

12. Connect the low-loss fitting to the low-side service port on the AC&R system. **Do not connect the EZ-Ject injector to a system that is evacuated.**
13. Turn the handle to inject the Cool Seal. See the "Cool Seal Dose" information below to determine the recommended dosage.

If excessive resistance is met, the valve core in the service port is not fully depressed. Check that the low-loss fitting is completely threaded onto the service port.

14. After injection, disconnect the low-loss fitting from the service port and wipe both clean.

COOL SEAL DOSE

Each cartridge contains 2 oz. (60 ml) of Cool Seal leak sealer, with each large gradation representing 1/2 oz. (15 ml). In general, 1/2 oz. (15 ml) of Cool Seal can treat AC&R systems up to 2 tons; the entire cartridge can treat 6-12 tons.



CAUTION

- Keep out of reach of children
- Store in a cool place away from sunlight
- Protect from freezing
- Dispose of in accordance with all local, state and federal regulations
- Cool Seal should be stored in a climate-controlled, dry area

A full MSDS (material safety data sheet) is available by calling Spectronics Corporation's Customer Service Department at 1-800-274-8888. Outside the U.S. and Canada, call 516-333-4840. Emergency Telephone No.: 1-800-424-9300 (24 hours) CHEMTREC. Call collect outside continental U.S. and Canada: 703-527-3887. Consult MSDS on our website at www.spectroline.com.

Diagram A

NO.	PART NO.	DESCRIPTION
1	BEZ-50	BigEZ Injector Assembly
2	CS-2CS	2 oz. (60 ml) Cool Seal Cartridge
3	CS-35	8 in. (20.3 cm) Cool Seal Hose with Check Valve and Purge Fitting
4	119690	Purge Fitting

Diagram B

NO.	PART NO.	DESCRIPTION
1	EZ-50	EZ-Ject Injector Assembly
2	CS-2CS	2 oz. (60 ml) Cool Seal Cartridge
3	CS-50	EZ-Ject Adapter
4	CS-35	8 in. (20.3 cm) Cool Seal Hose with Check Valve and Purge Fitting
5	119690	Purge Fitting

French

Cartouche d'obturation de Fuite de Climatisation CS-2CS Cool Seal™ BigEZ™

Permet de stopper les fuites de réfrigérant dans les systèmes de réfrigération et de climatisation. Compatible et miscible avec les réfrigérants suivants :

R-11, R-12, R-13, R-14, R-22, R-23, R-123, R-124, R-134A, R-141b, R-404a, R-407c, R-410a, R-502, R-503, R-507 et R-600. À utiliser avec l'injecteur BEZ-50 BigEZ™ ou avec l'injecteur EZ-50 EZ-Ject™ et le raccord adaptateur CS-50 EZ-Ject.



MISES EN GARDE

- Ne raccordez pas l'injecteur à un système lorsqu'il est sous vide.
- Le système doit contenir suffisamment de réfrigérant pour activer le compresseur et faire circuler le produit Cool Seal afin de colmater les fuites.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez sur un système de climatisation et de réfrigération.
- REMARQUE : avant d'injecter un produit Cool Seal dans un système de climatisation et de réfrigération, inspectez les ports de service et les obus de valve à la recherche d'éventuels dommages et ouvrez les robinets électromagnétiques ou à commande manuelle supplémentaires pour permettre l'injection.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Le tuyau pour produit Cool Seal BigEZ doit être purgé et complètement chargé avec ledit produit avant son utilisation.

Pour une utilisation avec l'injecteur BigEZ, suivez les étapes 1 à 3 (et voir le schéma A)

1. Dévissez entièrement la poignée de l'assemblage d'injecteur BigEZ. Raccordez la cartouche de produit CS-2 Cool Seal au bouchon d'extrémité avec un quart de tour *dans le sens horaire*.
2. En tenant la cartouche à la verticale, retirez le bouchon et vissez la cartouche fermement au clapet de non-retour sur l'assemblage de tuyau.
3. Vissez le raccord de purge dans le raccord à faibles pertes sur le tuyau.
4. Tournez la poignée pour faire avancer le plongeur jusqu'à faire sortir une petite quantité de produit Cool Seal du raccord de purge. Retirez le raccord de purge. **L'assemblage de tuyau est maintenant purgé,**

prêt à être utilisé et doit rester chargé de produit Cool Seal.

REMARQUE : si le produit Cool Seal s'échappe, répétez les étapes 3 et 4.

5. Connectez le raccord à faibles pertes au port de service côté basse pression sur le système de climatisation et de réfrigération. **Ne raccordez pas l'injecteur de produit Cool Seal à un système qui est sous vide.**
6. Faites tourner la poignée pour injecter le produit Cool Seal.
7. Après l'injection, séparez le raccord à faibles pertes du port de service et essuyez-les.

Pour une utilisation avec l'injecteur EZ-Ject, suivez les étapes 8 à 14 (et voir le schéma B)

8. Dévissez entièrement la poignée de l'assemblage d'injecteur EZ-Ject.
9. Prenez le raccord adaptateur métallique CS-50 et raccordez-le à l'injecteur EZ-Ject (EZ-50). Raccordez la cartouche de produit Cool Seal (CS-2) à l'adaptateur métallique CS-50 avec un quart de tour *dans le sens horaire*.
10. Raccordez le tuyau à la cartouche de produit Cool Seal. Insérez le raccord adaptateur/de purge dans le dispositif d'attache rapide sur le tuyau.
11. Vissez la poignée pour faire avancer le plongeur jusqu'à faire sortir une petite quantité de produit Cool Seal de l'assemblage. Retirez le raccord adaptateur/de purge. **Le tuyau est maintenant purgé, prêt à être utilisé et doit rester chargé de produit Cool Seal.**

REMARQUE : si le produit Cool Seal s'échappe, répétez les étapes 3 et 4.

12. Connectez le raccord à faibles pertes au port de service côté basse pression sur le système de climatisation et de réfrigération. **Ne raccordez pas l'injecteur de produit Cool Seal à un système qui est sous vide.**
13. Faites tourner la poignée pour injecter le produit Cool Seal. Voir les informations « Dose de produit Cool Seal » ci-dessous pour déterminer le dosage recommandé.

Si vous rencontrez une résistance excessive, l'obus de valve dans le port de service n'est pas complètement enfoncé. Assurez-vous que le raccord à faibles pertes est complètement vissé dans le port de service.

14. Après l'injection, séparez le raccord à faibles pertes du port de service et essuyez-les.

DOSE DE PRODUIT COOL SEAL

Chaque cartouche contient 60 ml (2 oz) de produit d'obturation de fuite Cool Seal, avec chaque grande graduation représentant 1/2 oz ou 15 ml. En général, 1/2 oz ou 15 ml de produit Cool Seal peuvent suffire pour traiter les systèmes de climatisation et de réfrigération jusqu'à 2 tonnes ; la cartouche entière peut traiter 6 à 12 tonnes.



MISES EN GARDE

- Tenir hors de la portée des enfants
- Entreposer dans un endroit frais, loin de la lumière directe du soleil
- Protéger contre le gel
- Mettre au rebut conformément à l'ensemble des réglementations locales, provinciales et fédérales en vigueur
- Il est recommandé d'entreposer le produit Cool Seal dans un endroit climatisé et sec

Une fiche signalétique (FS) complète est disponible en appelant le service à la clientèle de Spectronics Corporation au 1-800-274-8888. En dehors des États-Unis et Canada, appelez le 516-333-4840. N° de téléphone d'urgence : 1-800-424-9300 (24 heures) CHEMTREC. Appels en dehors de la zone continentale des États-Unis : 703-527-3887. Consultez la fiche signalétique (FS) sur notre site Web à l'adresse www.spectro-line.com.

Schéma A

Nº	Nº DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	BEZ-50	Assemblage d'injecteur BigEZ
2	CS-2CS	Cartouche de produit Cool Seal (2 oz) Cartouche de produit Cool Seal BigEZ
3	CS-35	Tuyau de produit Cool Seal BigEZ 20,3 cm (8 po), équipé d'un clapet de non-retour et d'un raccord de purge
4	119690	Raccord de purge

Schéma B

Nº	Nº DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	EZ-50	Assemblage d'injecteur EZ-Ject
2	CS-2CS	Cartouche de produit Cool Seal BigEZ 60 ml (2 oz)
3	CS-50	Raccord adaptateur EZ-Ject
4	CS-35	Tuyau de produit Cool Seal 20,3 cm (8 po) BigEZ équipé d'un clapet de non-retour et d'un raccord de purge
5	119690	Raccord de purge

Spanish

SPECTROLINE® CS-2CS Cool Seal™ BigEZ™ **Cartucho Sellador para fugas de A/C**

Detiene las fugas de refrigerante de los sistemas de aire acondicionado y refrigeración (AA y R). Es compatible y se puede mezclar con los siguientes refrigerantes:

R-11, R-12, R-13, R-14, R-22, R-23, R-123, R-124, R-134A, R-141b, R-404a, R-407c, R-410a, R-502, R-503, R-507 y R-600. Para ser utilizado con el inyector BEZ-50 BigEZ™ o con el inyector EZ-50 EZ-Ject™ y el acople adaptador para CS-50 EZ-Ject.



PRECAUCIÓN

- No conecte el inyector a un sistema cuando esté en vacío.
- El sistema debe contener refrigerante suficiente para que funcione el compresor y circule el Sellador en frío Cool Seal para sellar las fugas.
- Use gafas de protección o antiparras cuando trabaje con cualquier sistema de AA y R.
- **NOTA:** Antes de inyectar el Sellador en frío Cool Seal en cualquier sistema de AA y C, inspeccione los puertos de servicio y los núcleos de las válvulas para detectar daños y abra las de mano o solenoides complementarias para permitir realizar la inyección.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La manguera de sellador en frío BigEZ Cool Seal debe purgarse y cargarse en su totalidad con Sellador en frío antes de usarla.

Para usarlo con el inyector BigEZ, siga los pasos 1-3 (y vea el Diagrama A)

1. Desenrosque por completo el mango del conjunto de inyector BigEZ. Conecte el cartucho de Sellador en frío a la tapa del extremo girándola un cuarto de su recorrido *en el sentido de las agujas del reloj*.
2. Sosteniendo el CS-2 cartucho en posición vertical, retire la tapa y enrosque el cartucho en la válvula de retención del conjunto de la manguera.
3. Enrosque el adaptador de purga en el acople de baja pérdida de la manguera.
4. Gire el mango para que avance el émbolo hasta ver que sale una pequeña cantidad de sellador para fugas Cool Seal del acople de purga. Retire el acople de purga. **El conjunto de la manguera ya se encuentra purgado, listo para usar, y está lleno de Sellador en frío Cool Seal.**

NOTA: Si se pierde la carga de Sellador en frío, repita los pasos 3 y 4.

5. Conecte el acople de baja pérdida al puerto de servicio del lado inferior del sistema de AA y R.

No conecte el inyector Cool Seal a un sistema que esté



**SPECTRONICS
CORPORATION**

956 Brush Hollow Road
Westbury, New York 11590
800-274-8888 • 516-333-4840
Fax: 800-491-6868 • 516-333-4859

www.spectroline.com

7/14 AM14010-2
PRINTED IN USA

evacuado.

6. Gire el mango para inyectar el Sellador en frío Cool Seal.
7. Una vez finalizada la inyección, desconecte el acople de baja pérdida del puerto de servicio y limpie ambos con un lienzo.

Para usar con el Inyector EZ-Ject, se deben seguir los pasos 8-14 (y ver el Diagrama B)

8. Desenrosque por completo el mango de conjunto del inyector EZ-Ject.
9. Tome el acople del adaptador metálico CS-50 y conéctelo al inyector EZ-Ject (EZ-50). Conecte el cartucho de Sellador en frío Cool Seal (CS-2) al adaptador metálico CS-50 girándolo un cuarto de vuelta *en el sentido de las agujas del reloj*.
10. Conecte la manguera en el cartucho de Sellador en frío Cool Seal. Inserte el adaptador/acople de purga en el acoplador rápido de la manguera.
11. Enrosque el mango para que avance el pistón hasta que salga del conjunto una pequeña cantidad de sellador Cool Seal. Retire el adaptador/acople de purga. **La manguera ya se encuentra purgada, lista para usar y llena de Sellador en frío Cool Seal.**

NOTA: Si se pierde la carga de Sellador en frío Cool Seal, repita los pasos 3 y 4.

12. Conecte el acople de baja pérdida al puerto de servicio del lado inferior del sistema de AA y R
No conecte el inyector de Sellador en frío Cool Seal a un sistema que se encuentre evacuado.
13. Gire el mango para inyectar el Sellador en frío Cool Seal. Vea a continuación la información sobre "Dosis de Sellador en frío Cool Seal" para determinar la dosis recomendada.

Si encuentra una resistencia excesiva, se debe a que el centro de la válvula del puerto de servicio no está totalmente bajo. Verifique que el acople de baja pérdida esté totalmente enroscado en el puerto de servicio.

14. Después de la inyección, desconecte el acople de baja pérdida del puerto de servicio y limpie ambos con un lienzo.

DOSIS DE SELLADOR COOL SEAL

Cada cartucho contiene 2 oz. (60 ml) de sellador de fugas Cool Seal, y cada graduación grande representa 1/2 oz. (15 ml). En general, 1/2 oz. (15 ml) de Sellador en frío Cool Seal permite tratar sistemas de AA y R de hasta 2 toneladas; el cartucho entero sirve para tratar de 6 a 12 toneladas.



PRECAUCIÓN

- Mantener fuera del alcance de los niños
- Conservar en un lugar fresco, fuera de la luz solar
- No congelar
- Desechar de acuerdo con las disposiciones locales, estatales y federales
- El Sellador en frío debe conservarse en un lugar seco con temperatura controlada

Se puede solicitar una MSDS (hoja de datos de seguridad de los materiales) llamando al Departamento de Servicios al Cliente de Spectronics Corporation al 1-800-274-8888. Desde el exterior de EE. UU. se debe llamar al 516-333-4840. Teléfono de emergencia: 1-800-424-9300 (24 horas) CHEMTREC. Fuera de EE. UU. y Canadá Continental, llamar por cobro revertido al: 703-527-3887. Consulte la Hoja de datos de seguridad de los materiales (MSDS) en nuestro sitio.

Diagrama A

N. °	PARTE N. °	DESCRIPCIÓN
1	BEZ-50	Conjunto de inyector BigEZ
2	CS-2CS	Cartucho de Sellador en frío Cool Seal BigEZ de 2 oz. (60 ml)
3	CS-35	Manguera de Sellador en frío Cool Seal BigEZ de 8 in. (20.3 cm) con válvula de retención y acople de purga
4	119690	Adaptador de purga

Diagrama B

N.º	PARTE N.º	DESCRIPCIÓN
1	EZ-50	Conjunto de inyector EZ-Ject
2	CS-2CS	Cartucho de sellador en frío BigEZ de 20 oz. (60 ml)
3	CS-50	Acople adaptador para EZ-Ject
4	CS-35	Manguera de sellador en frío BigEZ de 8 in (20.3 cm), con válvula de retención y adaptador de purga
5	119690	Adaptador de purga

German

SPECTROLINE® CS-2CS Cool Seal™ BigEZ

Dichtmittel-Patrone für Klimageräte

Verhindert den Austritt von Kühlmitteln aus Klimaanlage Mit folgenden Kühlmitteln mischbar und kompatibel:

R-11, R-12, R-13, R-14, R-22, R-23, R-123, R-124, R-134A, R-141b, R-404a, R-407c, R-410a, R-502, R-503, R-507 und R-600. Für den Einsatz mit der BEZ-50BigEZ™-Düse oder der EZ-50 EZ-Ject™-Düse und EZ-Ject™-Adapterstück (CS-50).



VORSICHT

Verbinden Sie die Düse nicht mit einem luftleeren System.

- Die Anlage muss ausreichend Kühlmittel enthalten, damit der Kompressor betrieben werden und das Mittel entsprechend zirkulieren kann, um Lecks abzudichten.
- Tragen Sie für Arbeiten an Klimaanlage eine Schutzbrille.
- **HINWEIS:** Untersuchen Sie den Anschluss (s) und die Ventileinsätze auf Schäden, bevor Cool Seal in eine Klimaanlage eingespritzt wird, und öffnen Sie alle zusätzlichen Hand- und Magnetventile.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Vor dem Einsatz muss der BigEZ Cool Seal-Abdichtungsschlauch gereinigt und vollständig mit Cool Seal befüllt werden.

Zum Einsatz mit der BigEZ-Düse Schritten 1-3 folgen (siehe auch Abbildung A)

1. Schrauben Sie den Handgriff auf dem BigEZ-Düsensatz vollständig ab. Verbinden Sie die CS-2 Cool Seal-Patrone mithilfe einer Vierteldrehung *im Uhrzeigersinn* mit der Abschlusskappe.
2. Entfernen Sie die Kappe, während Sie die Patrone aufrecht halten, und schrauben Sie diese fest auf das Sperrventil des Schlauchs.
3. Schrauben Sie das Ablassformstück in die verlustarme Anschlussverschraubung des Schlauchs.
4. Drehen Sie den Handgriff, um das Druckstück vorzuschieben, bis eine geringe Menge des Cool Seals aus dem Ablassformstück austritt. Entfernen Sie das Ablassformstück. **Der Schlauchsatz ist nun vollständig gereinigt, bereit für den Einsatz und ist ab diesem Zeitpunkt vollständig mit Cool Seal befüllt.**
HINWEIS: Falls die sich Füllmenge des Cool Seals verringert, wiederholen Sie Schritt 3 und 4.
5. Verbinden Sie die verlustarme Anschlussverschraubung mit dem Niederdruckanschluss der Klimaanlage.
Verbinden Sie die Cool Seal-Düse nicht mit einem luftleeren System.
6. Drehen Sie den Handgriff, um Cool Seal einzuspritzen.
7. Trennen Sie nach der Einspritzung das verlustarme Anschlussstück vom Niederdruckanschluss und wischen Sie beide Anschlüsse sauber.

Zum Einsatz mit der EZ-Ject-Düse ist den Schritten 8-14 zu folgen (siehe auch Abbildung B)

8. Schrauben Sie den Handgriff auf dem EZ-Ject -Düsensatz vollständig ab.
9. Nehmen Sie den CS-50-Metalladapter und verbinden Sie diesen mit dem EZ-Ject-Düse (EZ-50). Verbinden Sie die Cool Seal-Patrone (CS-2) durch eine Vierteldrehung *im Uhrzeigersinn* mit dem CS-50-Metalladapter.
10. Verbinden Sie den Schlauch mit der Cool Seal-Patrone. Führen Sie den Adapter/das Ablassformstück in das Schnellverbindungsstück des Schlauchs.
11. Drehen Sie den Handgriff, um das Druckstück vorzuschieben, bis eine geringe Menge des Cool Seals aus dem Satz austritt. Entfernen Sie den Adapter/das Ablassformstück **Der Schlauch ist nun vollständig**

gereinigt, bereit für den Einsatz und ist ab diesem Zeitpunkt vollständig mit Cool Seal befüllt.

HINWEIS: Falls die sich Füllmenge des Cool Seals verringert, wiederholen Sie Schritt 3 und 4.

2. Verbinden Sie die verlustarme Anschlussverschraubung mit dem Niederdruckanschluss der Klimaanlage.
Verbinden Sie die Cool Seal-Düse nicht mit einem luftleeren System.
13. Drehen Sie den Handgriff, um Cool Seal einzuspritzen. Die empfohlene Dosis lässt sich den untenstehenden Informationen zur Dosierung entnehmen.
14. Trennen Sie nach der Einspritzung das verlustarme Anschlussstück vom Niederdruckanschluss und wischen Sie beide Anschlüsse sauber.

Übermäßiger Druck deutet darauf hin, dass der Ventileinsatz im Niederdruckanschluss nicht vollständig eingeschoben ist. Stellen Sie sicher, dass die verlustarme Anschlussverschraubung vollständig auf den Niederdruckanschluss aufgeschraubt ist.

COOL SEAL-DOSIERUNG

Jede Patrone enthält 60 ml Cool Seal-Abdichtungsmittel, jede große Abstufung steht für 15 ml. Im Normalfall, reichen 15 ml Cool Seal für Klimaanlage bis zu 2 Tonnen aus; die gesamte Patrone reicht für Klimaanlage von 6-12 Tonnen aus.



VORSICHT

- Von Kindern fernhalten
- An einem kühlen Ort und vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren
- Vor Frost schützen
- Gemäß den lokal und in den Bundesländern geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsorgen
- Cool Seal sollte in einem klimatisierten trockenen Bereich gelagert werden

Ein vollständiges Datenblatt zur Material sicherheit ist telefonisch über den Kundendienst der Spectronics Corporation erhältlich (1-800-274-8888). Für Anrufe von außerhalb den USA und Kanada: 516-333-4840. Notfalltelefon: 1-800-424-9300 (24 Stunden) CHEMTREC. R-Gespräch von außerhalb den USA: 703-527-3887. Das Datenblatt zur Material sicherheit ist über unsere Homepage abrufbar: www.spectroline.com.

Abbildung A

NR.	TEIL-NR.	BESCHREIBUNG
1	BEZ-50	BigEZ-Düsenaufbau
2	CS-2CS	60 ml BigEZ Cool Seal-Patrone
4	CS-35	20,3 cm-BigEZ Cool Seal-Schlauch mit Sperrventil und Ablassformstück.
4	119690	-Ablassformstück

Abbildung B

NR.	TEIL-NR.	BESCHREIBUNG
1	EZ-50	EZ-Ject-Düsenatz
2	CS-2CS	60 ml BigEZ Cool Seal-Patrone
3	CS-50	EZ-Ject-Adapterstück
4	CS-35	20,3 cm-BigEZ Cool Seal-Schlauch mit Sperrventil und Ablassformstück.
5	119690	-Ablassformstück

Diagram A
Schéma A
Diagrama A
Abbildung A

BigEZ Injector (BEZ-50)
 L'injecteur BigEZ (BEZ-50)
 Inyector BIGEZ (BEZ-50)
 BigEZ-Düse (BEZ-50)

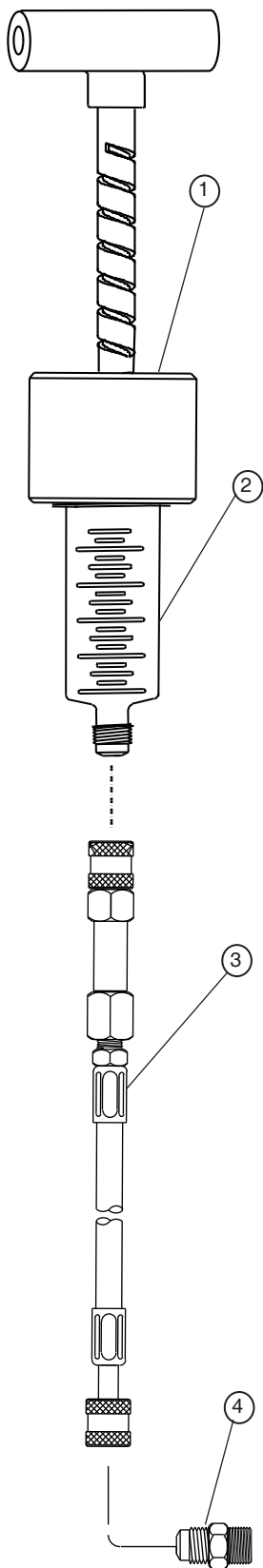


Diagram B
Schéma B
Diagrama B
Abbildung B

Shown with EZ-Ject Injector (EZ-50) and EZ-Ject Adapter Fitting (CS-50)

Illustration comprenant l'injecteur EZ-Ject (EZ-50) et le raccord adaptateur EZ-Ject (CS-50)

Vista con el Inyector EZ-Ject (EZ-50) y el Acople adaptador para EZ-Ject (CS-50)

Abbildung: EZ-Ject-Düse (EZ-50) und EZ-Ject-Adapterstück (CS-50)

